

DE-24932 Flensburg

# ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.04.2012 (BGBI I S.679)

Nummer der ABE: 51317

Gerät: Sonderräder für Pkw

8,5 J x 19 H2

Typ: HERON 19

Inhaber der ABE und ETA BETA S.p.A. Hersteller: IT-25014 Castenedolo

Für die oben bezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird diese Genehmigung mit folgender Maßgabe erteilt:

Die genehmigte Einrichtung erhält das Typzeichen

### **KBA 51317**

Dieses von Amts wegen zugeteilte Zeichen ist auf jedem Stück der laufenden Fertigung in der vorstehenden Anordnung dauerhaft und jederzeit von außen gut lesbar anzubringen. Zeichen, die zu Verwechslungen mit einem amtlichen Typzeichen Anlass geben können, dürfen nicht angebracht werden.



# DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: 51317

Die ABE-Nr. 51317 erstreckt sich auf die Räder 8,5 J x 19 H2, Typ HERON 19, in den Ausführungen wie im Gutachten Nr. 55807316 (1. Ausfertigung) vom 03.02.2017 beschrieben.

Die Räder dürfen nur zur Verwendung mit den in der/n Anlage/n

1 - 6

1. Ausfertigung

des Gutachtens genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich.

An jedem Gerät der laufenden Fertigung sind an den aus den Prüfunterlagen ersichtlichen Stellen gut lesbar und dauerhaft,

der Name des Herstellers oder das Herstellerzeichen, die Felgengröße, der Typ und die Ausführung des Rades, das Herstelldatum (Monat und Jahr), das Typzeichen und die Einpresstiefe anzubringen.

Sofern Mittenzentrierringe verwendet werden, sind diese mit dem Innen- und Außendurchmesser zu kennzeichnen.

Im Übrigen gelten die im beiliegenden Gutachten nebst Anlagen des Technischen Dienstes Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH, vom 03.02.2017 festgehaltenen Angaben.

Das geprüfte Muster ist so aufzubewahren, dass es noch fünf Jahre nach Erlöschen der ABE in zweifelsfreiem Zustand vorgewiesen werden kann.

Flensburg, 01.03.2017 Im Auftrag





DE-24932 Flensburg

# Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **51317** Erweiterung Nr.: -- Approval No. Extension No.:

Ausgabedatum: 01.03.2017 letztes Änderungsdatum: -- Date of issue: last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung Collateral clauses and instruction on right to appeal

2. Beschreibungsbogen Nr.: Datum:Information document No.: DateHERON 19 16.09.2016

3. Prüfbericht(e) Nr.: Datum:
Test report(s) No.: Date
55807316 (1. Ausfertigung) 03.02.2017

 Beschreibung der Änderungen: Description of the changes entfällt not applicable



DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: 51317

- Anlage -

# Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

# Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

#### **KBA 51317**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt**, **Fördestraße 16**, **DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

TUV Pfalz

Seite 1 von 14

Auftraggeber ETA BETA s.p.a.

Via Brescia 53/a

I-25014 Castenedolo (BS) QM-Nr. 44 102 140314

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad

Modell HERON
Typ HERON 19
Radgröße 8,5J x 19H2
Zentrierart Mittenzentrierung

Aus- führung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
5E	HERON 19 5E / Ø78,1 - Ø63,4	5/108/63,4	45	753	2175

Kennzeichnungen

KBA-Nummer 51317
Herstellerzeichen ETA BETA
Radtyp und Ausführung HERON 19
Radgröße 8,5J x 19H2
Einpresstiefe ET (s.o.)

Herkunftsmerkmal MADE IN ITALY Herstelldatum Monat und Jahr

### Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S02	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	130	-
S03	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	110	-
S04	Schraube M14x1,5	Kegel 60°	140	32
S05	Mutter M14x1,5	Kegel 60°	140	-
S06	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	125	-
S07	Schraube M14x1,5	Kegel 60°	140	30
S08	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	135	-
S09	Mutter M12x1,5	60° Kegel	140	-
S10	Mutter M14x1,5	Kegel 60°	125	-
S11	Mutter M14x1,5	Kegel 60°	135	-
S12	Mutter M14x1,5	Kegel 60°	170	-
S13	Mutter M14x1,5	Kegel 60°	220	-

#### Prüfungen

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

#### Verwendungsbereich

Hersteller Ford Jaguar

Landrover Volvo

Spurverbreiterung innerhalb 2%

# Anlage 1 zum Gutachten Nr. 55807316 (1. Ausfertigung)



Prüfgegenstand Hersteller PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

ETA BETA s.p.a.

Seite 2 von 14

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise	
Ford C-Max	63-134	225/35R19	T84 T88	A12 A14 A18	
(Compact)	63-134	235/35R19	A01 K1a K2b T87 T91	A58 B02 KoS V19 S08	
DXA	63-134	245/30R19	A01 K1a K1b K2b K5d T89	V19 S08	
e13*2007/46*1103* - incl. Facelift 2015	63-134	255/30R19	A01 K2a K2b K4i K6i K8e R03 T91		
Ford Edge	132-155	235/55R19	A33	A14 A18 A56	
SBF	132-155	255/50R19	A01 A12 K1a K1b K2b	S13	
e1*2007/46*1524*	132-155	265/50R19	A01 A12 K1a K1b K2a K2b		
	132-155	275/45R19	A01 A12 K1a K2b		
Ford Focus	166	225/35R19	A01 K56 T88	A12 A14 A18	
DA3, DB3	59-107	225/35R19	A01 Car K56 LK6 Sth T84 T88	B02 Flh S02	
e13*2001/116* 0144,0157*	59-92,107	215/35R19	Sth T85		
Ford Focus	63-134	215/35R19	T85	A12 A14 A18	
DYB	63-134	225/35R19	T84 T88	A58 Car Flh	
e13*2007/46*1138*	63-134	235/35R19	A01 K1a K8d T87 T91	Lim S02	
- incl. Facelift 2014	63-134	245/30R19	A01 K1a K1b K2b K4b K8d T89		
Ford Focus Cabrio DB3 e13*2001/116*0157*.	74-107	225/35R19	K2b K44 K46 K56 LK6 T88	A01 A12 A14 A18 B02 Cbo S02	
Ford Focus RS	224, 257	235/35R19	K3s	A01 A12 A14	
DA3, DA3-RS	224, 257	245/30R19	K1a K1b K3s K4i K5a K6d T89	A18 A58 B02	
e13*2001/116*0144*.	224, 257	255/30R19	K1c K2a K2b K3s K4i K5a K6d K6i	Flh S02	
e13*2001/116*1010*.	224, 201	200/001(10	THE NEW TYPE TO STATE OF THE ST	1 302	
Ford Focus RS	257	225/35R19	M+S T88	A12 A14 A18	
DYB, DYB-RS	257	235/35R19		A56 Flh S02	
e13*2007/46*1138*;	257	245/30R19	A01 K1a K2b T89		
e13*2007/46*1616*	257	255/30R19	A01 K1a K1b K2a K2b K9v		
Ford Focus ST	136, 184	225/35R19	T88	A12 A14 A18	
DYB	136, 184	235/35R19	A01 K1a K8d	A58 Car Flh	
e13*2007/46*1138*	136, 184	245/30R19	A01 K1a K1b K2b K4b K8d T89	S02	
- incl. Facelift 2015	100, 101		7.0.1.1.0.1.2.1.2.1.10.1.00.1.00		
Ford Galaxy (II)	74-149	235/40R19	T96	A12 A14 A18	
WA6	74-149	255/35R19	A01 K1a K2b K46 T96	A58 B02 S12	
e13*2001/116*					
0185*00-23					
Ford Galaxy (III)	88-177	235/45R19	T95 T99	A12 A14 A18	
WA6	88-177	245/40R19	T94 T98	A57 V00 V19	
e13*2001/116*	88-177	245/45R19		S13	
0185*24	88-177	255/40R19	A01 K1a K3h K5d		
- ab MJ 2016 (MK3)					
Ford Kuga (I)	100-147	235/45R19		A12 A14 A18	
DM2	100-147	245/40R19		A57 B02 S02	
e13*2001/116*	100-147	245/45R19		_	
0109*19-31	100-147	255/40R19	A01 K1a		

# Anlage 1 zum Gutachten Nr. 55807316 (1. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

TÜV Pfalz TÜV Rheinland Group

				Seite 3 von 14	
Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise	
Ford Kuga (II)	85-134	225/45R19	R37	A12 A14 A18	
DM2	85-134	235/40R19		A57 S08	
e13*2001/116*	85-134	235/45R19			
0109*31	85-134	245/40R19			
- ab Modell 2013	85-134	245/45R19	A01 G01		
	85-134	255/40R19	A01 K1a K1b K2b		
Ford Mondeo (IV)	74-176	235/35R19	A01 G40 K2b T87 T91	A12 A14 A18	
BA7	74-176	235/40R19	A01 G81 K2b R69	A58 B02 Flh	
e13*2001/116*	74-176	245/30R19	A01 K2b T89 X98	Lim V19 S09	
0249*00-25	74-176	245/30R19	A01 G98 K2b T89		
- incl. Facelift 2010	74-176	245/35R19	A01 G81 K2b T89 T93		
	74-176	255/30R19	A01 K1a K1b K2b T87 T91 X98		
	74-176	255/30R19	A01 G98 K1a K1b K2b T87 T91	-	
	81,92,107	225/35R19	A01 G40 T88 X98		
	81,92,107	225/35R19	R69 T88	-	
Ford Mondeo (V)	85-177	225/40R19	A57 T89 T93	A12 A14 A18	
BA7	85-177	235/40R19	A57	Flh Lim V00	
e13*2001/116*		245/35R19		V19 S08	
0249*26	85-177 85-177		A01 A57 K2b K6g T89 T93	V 19 300	
- ab MJ 2015 (MK5)	85-177	255/35R19	A01 A58 FT1 K1a K1b K2b K4i K6g K6j		
Ford Mondeo Turnier	74-176	235/35R19	G40 K2b T87 T91	A01 A12 A14	
(IV)	74-176	235/40R19	G81 K2b R69 T92 T96	A18 A58 B02	
BA7	74-176	245/35R19	G81 K2b T89 T93	Car V19 S09	
e13*2001/116*	74-176	255/30R19	K1a K1b K2b T87 T91 X98		
0249*00-25	74-176	255/30R19	G98 K1a K1b K2b T87 T91		
- incl. Facelift 2010	81,92	225/35R19	G40 T88		
	81,92	245/30R19	K2b T89 X98		
	81,92	245/30R19	G98 K2b T89		
	81,92,107	225/35R19	G40 R02 T88 X98		
Ford Mondeo Turnier	85-177	225/40R19	A57 T89 T93	A12 A14 A18	
(V)	85-177	235/40R19	A57	_ Car V00 V19	
BA7	85-177	245/35R19	A01 A57 K2b K6g T89 T93	S08	
e13*2001/116* 0249*26	85-177	255/35R19	A01 A58 FT1 K1a K1b K2b K4i K6g K6j		
- ab MJ 2015 (MK5)		00=/45= ::		1 10 1 1 1 1 1	
Ford S-Max (I)	74-176	225/40R19	T93	A12 A14 A18	
WA6	74-176	235/40R19	T92 T96	A58 B02 S12	
e13*2001/116*	74-176	245/35R19	A01 K2b T93		
0185*00-23	74-176	255/35R19	A01 K1a K2b K46 T92 T96		
Ford S-Max (II)	88-177	235/45R19	T95 T99	A12 A14 A18	
WA6	88-177	245/40R19	T94 T98	A57 V00 V19	
e13*2001/116*	88-177	245/45R19		S13	
0185*24 - ab MJ 2016	88-177	255/40R19	A01 K1a K2b K3h K5d		
Jaguar F-Pace	132	225/55D10	A32	A14 A18 A57	
DC	132	235/55R19 245/55R19	A32 A91	S10	
e11*2007/46*3324*			A91 A98 142	-	
ETT 2007/40 3324"	132-280	255/55R19	A90 142		

# Anlage 1 zum Gutachten Nr. 55807316 (1. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

TUV Pfalz

			S	Seite 4 von 14
Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Jaguar S-Type	147-219	235/35R19	K42 K45 K56 R37 T91	A01 A12 A14
CCX	147-219	245/35R19	K1a K42 K45 K56 T93	A18 B02 S06
e11*98/14*0115*				
Jaguar X-Type	96-170	225/35R19	K1a K2b K41 K42 K45 K46 K56 L02	A01 A12 A14
CF1			T88 Y16	A18 B02 Lim
e11*98/14*0176*				S03
Jaguar XE	120-177	225/40R19	T93	A12 A14 A18
JA	120-177	235/35R19	A01 K1a T91	A58 Lim V19
e11*2007/46*2150*	120-177	235/40R19	A01 K1a	S06
	120-177	245/35R19	A01 K1a T93	
	120-177	255/30R19	A01 K1c T91	
	120-177	255/35R19	A01 K1c	
Jaguar XF	120-202	235/40R19	A10 R37	A14 A18 Lim
CC9	120-202	235/45R19	A12 R37	V19 S06
e11*2001/116*0323*.	120-283	245/40R19	A32	
	120-283	255/35R19	A12	
	120-283	255/40R19	A12	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
Jaguar XF	120-177	225/45R19	A12 R37 T92 T96	A14 A18 A58
JB e11*2007/46*2981*	120-177	235/40R19	A32 R37 T92 T96	Lim V19 S06
e i i 2007/46 2961	120-280	245/40R19	A91	
	120-280	255/40R19	A12	1 1 1 2 1 1 1 1 2
Jaguar XJ	152-291	245/40R19	R37 T94 T98	A12 A14 A18
N*3 e11*2001/116*0217*	152-291	245/45R19	M+S R09	B02 NBF S06
	152-291	255/40R19	R35	110 111 110
Land Rover Discovery	110-177	235/50R19		A12 A14 A18
Sport LC	110-177	235/55R19		A57 S11
e11*2007/46*1659*				
Land Rover	110-171	235/55R19	K1a	A01 A12 A14
Freelander 2	110-171	255/50R19	K1a K1b K2b	A18 S05
LF	110-171	275/45R19	K1a K2b	
e11*2001/116*0300*.				
Land Rover Range-	110-177	235/50R19		A12 A14 A18
Rover Evoque	110-177	235/55R19		A57 Cbo Cpe
LV, LV-A				Y85 S05
e11*2007/46*0223*;				
e3*2007/46*0221*				
Volvo C70	100-169	225/35R19	T88	A12 A14 A18
M	100-169	235/35R19	T87 T91	B02 Cbo S03
e4*2001/116*0076 *08				
Volvo S60, V60	84-177	225/35R19	A58 K4i T88	A01 A12 A14
F, F-N2D	84-177	245/30R19	A58 K1c K2b K4i K6f T89	A18 A57 Car
e9*2007/46*0023*;	84-180	235/35R19	K2b K4i K6f T87 T91	Lim Npf V00
e13*2007/46*1157*	84-180	255/30R19	K1c K2b K3i K4i T91	V19 S07
	84-242	235/40R19	G03 K2b K4i K6f	
	84-242	245/35R19	K1c K2b K4i K6f T89 T93	

# Anlage 1 zum Gutachten Nr. 55807316 (1. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

TUV Plaiz
TUV Rheinland Group

				Seite 5 von 14	
Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise	
Volvo S60, V60	258	235/40R19	K2b K3i K4i K5f K6r	A01 A12 A14	
Polestar	258	245/35R19	K1c K2b K3i K4i K5f K6r K7b	A18 A56 Car	
F, F-N2D	258	245/40R19	K1c K2b K3i K4i K5f K6r K7b	Lim Npf S07	
e9*2007/46*0023*; e13*2007/46*1157*	258	255/35R19	K1c K2b K3i K4i K5f K6r K7b		
Volvo S60CC, V60CC	110-187	225/45R19		A12 A14 A18	
F	110-187	235/40R19		A57 Car KMV	
e9*2007/46*0023*	110-187	235/45R19	A01 K3s	Lim S07	
	110-187	245/40R19			
	110-187	255/40R19	A01 K1a K1b K3s K5w		
Volvo S80	80-180	235/35R19	T91	A12 A14 A18	
A, A-2D e9*2001/116*0057*,	80-180	255/30R19	A01 K1a K1b K2b K41 K42 K45 K46 T91	V00 V19 S07	
e1*2001/116*0504*	80-232	225/40R19	T93		
	80-232	235/40R19	A01 G03 T92 T96		
	80-232	235/40R19	R09 T92 T96		
	80-232	245/35R19	A01 K1a K1b K2b K46 T93		
	80-232	255/35R19	A01 K1a K1b K2b K41 K42 K45 K46 T92 T96		
Volvo S90, V90	140-187	225/45R19	R37	A12 A14 A18	
P	140-235	245/40R19	A01 LV9	A57 Car Lim	
e4*2007/46*1067*	140-235	245/40R19	RV9	S07	
	140-235	255/35R19	A01 LV9	1	
	140-235	255/35R19	RV9		
	140-235	255/40R19	A01 LV9		
	140-235	255/40R19	RV9		
Volvo V40	84 - 187	225/35R19	T84 T88	A12 A14 A18	
M, M-N2E	84 - 187	235/30R19	A01 K1a K1b K6g T86	A58 Flh X4V	
e4*2001/116* 0076*27; e13*2007/46*1337*	84 - 187	235/35R19	A01 K1a K1b K6g T87 T91	S02	
Volvo V40 CC	84-187	225/40R19		A12 A14 A18	
M, M-N2E	84-187	235/35R19	A01 K1a K1b T87 T91	A57 Flh S02	
e4*2001/116* 0076*29;	84-187	245/35R19	A01 K1c	A37 1 111 302	
e13*2007/46*1337* - Cross Country					
Volvo V60 Hybrid	120-162	235/40R19	G81 K2b K4i K6f T96	A01 A12 A14	
G	120-162	245/35R19	K1c K2b K4i K6f T93	A18 A56 Car	
e9*2007/46*0093*	0 .0_	1.0,001110		S07	
Volvo V70	120-224	235/40R19	R09 T92 T96	A12 A14 A18	
B, /-2D, /-N2D, /-N2E	80-179	235/35R19	T91	Car V00 V19	
e9*2001/116*0065*;	80-179	255/30R19	A01 K1c K2b K41 K42 K45 K46	X7V S07	
e1*2001/116*0505*;	80-224	225/40R19	T93		
e1*2007/46*0495*;	80-224	235/40R19	A01 G03 T92 T96		
e13*2007/46*1203*	80-224	245/35R19	A01 K1a K1b K46 T93	7	
	80-224	255/35R19	A01 K1c K2b K41 K42 K45 K46 T92 T96		

#### Anlage 1 zum Gutachten Nr. 55807316 (1. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

TÜV Praiz TÜV Rheinland Group

			Seite 6 von 14
kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
100-242	235/55R19	K1c K2b	A01 A12 A14
100-242	245/50R19	K1c K2b	A18 A57 S04
100-242	255/45R19	K1c K2b	
100-242	255/50R19	K1c K2b	
100-242	275/45R19	K1c K2b	
120-224	225/45R19	T92 T96	A12 A14 A18
120-224	235/45R19	A01 K1a	Car KMV S07
120-224	245/40R19	A01 K1c	
120-224	255/40R19	A01 K1c	
	100-242 100-242 100-242 100-242 100-242 120-224 120-224 120-224	100-242 235/55R19 100-242 245/50R19 100-242 255/45R19 100-242 255/50R19 100-242 275/45R19 120-224 225/45R19 120-224 235/45R19 120-224 245/40R19	Hinweise  100-242 235/55R19 K1c K2b  100-242 245/50R19 K1c K2b  100-242 255/45R19 K1c K2b  100-242 255/50R19 K1c K2b  100-242 275/45R19 K1c K2b  120-242 225/45R19 T92 T96  120-224 235/45R19 A01 K1a  120-224 245/40R19 A01 K1c

#### **Allgemeine Hinweise**

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Die Bezieher der Räder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

#### Spezielle Auflagen und Hinweise

Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1420 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

Seite 7 von 14

- A01 Nach Durchführung der Technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage der vorliegenden ABE unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfingenieur einer Überwachungsorganisation nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO zur Durchführung und Bestätigung der in der ABE vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.
- A10 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an der Hinterachse verwendet werden.
- A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- A14 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.
- A18 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind ausschließlich Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.
- **A32** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Hinterachse verwendet werden.
- **A33** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.
- **A56** Die Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u. ä.)
- A57 Diese Rad/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, u. ä.)
- A58 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.
- **A91** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 10 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
- A98 Es sind nur spezielle feingliedrige Schneeketten ohne Kettenglieder auf der Reifeninnenseite mit umlaufendem Kettenband auf der Lauffläche an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen zulässig. Die Hinweise des Fahrzeug- und Kettenherstellers sind zu beachten.
- **B02** Vor Montage der Räder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungs-Schrauben oder Sicherungsringe an den Anschlussflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.
- **Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring, ...).
- **Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.
- Cpe Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

Seite 8 von 14

- **FT1** Rad/Reifen-Kombination nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Tilgergewicht am Federbein (Stoßdämpfer) an Achse 1.
- **FIh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Schräghecklimousine (Fließheck, 3-türig und 5-türig).
- **G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- **G03** Weicht der Abrollumfang dieser Reifengröße von den Abrollumfängen der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ab, ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- G40 Ist die Reifengröße 215/55R16, 215/50R17, 235/45R17 oder 235/40R18 keine der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) , so ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- **G81** Ist die Reifengröße 235/45R18 oder 235/40R19 keine der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) , so ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen
- **G98** Bei Fahrzeugen mit 235/45R18 oder 235/40R19 Serien-Bereifung (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- **K1a** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K1b** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

Seite 9 von 14

- **K1c** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K2a** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K2b** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K3h** An Achse 1 sind die in das Radhaus hineinragenden Ausbuchtungen der Radhausinnenverkleidung 300 bis 350 mm hinter Radmitte nachzuarbeiten (z.B. Erwärmen oder Ausschneiden) und dauerhaft zu befestigen.
- **K3i** An Achse 1 ist die Radhausinnenverkleidung an der Radhausausschnittkante auszuschneiden bzw. um 5 mm zu kürzen und anschließend dauerhaft neu zu befestigen.
- **K3s** An Achse 1 ist die Spritzwand bzw. die Radhausinnenverkleidung hinter Radmitte an den dahinterliegenden Rahmenfalz anzulegen und dauerhaft zu befestigen.
- **K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muss erhalten bleiben.
- **K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K4b** An Achse 2 sind die äußeren Blechmuttern und Befestigungsstifte zur Befestigung der Radhausinnenverkleidung über den Radhausausschnittkanten zu entfernen. Die Radhausinnenverkleidung ist anschließend dauerhaft neu zu befestigen.
- **K4i** An Achse 2 ist die Radhausinnenverkleidung an der Radhausausschnittkante auszuschneiden bzw. um 5 mm zu kürzen und anschließend dauerhaft neu zu befestigen.
- **K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Anlage 1 zum Gutachten Nr. 55807316 (1. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

Seite 10 von 14

**K5a** An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 100 mm vor bis 100 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

**K5d** An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

**K5f** An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 150 mm vor bis 300 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

**K5w** An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm auszuschneiden bzw. zu kürzen.

**K6d** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

**K6f** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 150 mm nach Radmitte vollständig umzulegen.

**K6g** An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 5 mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen.

**K6i** An Achse 2 sind die in das Radhaus ragenden Kanten der Heckschürze auf einer Länge von 100 mm bis auf die Innenkontur des umgelegten Radlaufes folgend zu kürzen.

**K6j** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten am Übergang zur Heckschürze vollständig umzulegen.

**K6r** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300mm vor bis 200mm nach Radmitte vollständig umzulegen.

**K7b** An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 150 mm vor bis 150 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

**K8d** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 100 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

**K8e** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

**K9v** An Achse 2 sind die in das Radhaus ragenden Kanten der Zusatzradabdeckungen auf einer Länge von 100 mm bis auf die Innenkontur des Radlaufes folgend zu kürzen.

**KMV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. mit zusätzlichen Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

KoS Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Schiebetüren.

**L02** Durch Begrenzung des Lenkeinschlages ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination herzustellen.

**LK6** An Achse 1 ist durch Begrenzen des Lenkeinschlages oder durch Nacharbeit der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze im Bereich der Radinnenseite eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

Seite 11 von 14

**LV9** Bei Fahrzeugausführungen, die werkseitig nicht für die Verwendung von 19 Zoll, 20 Zoll oder 21 Zoll Reifengrößen ausgerüstet sind, ist der Lenkeinschlag durch eine Fachwerkstatt (elektronische Programmierung) zu begrenzen und somit eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

- Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.
- M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.
- **NBF** Die Räder sind nicht zulässig für gepanzerte bzw. beschussgeschützte Fahrzeugausführungen.
- **Npf** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig bei Fahrzeugausführungen Fun, Cross, Scout, usw.. (Fahrzeugvarianten mit Radlaufverbreiterungen).
- R02 Diese Reifengröße ist nur an Achse 1 zulässig.
- **R03** Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.
- **R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung freigegeben ist (Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier).
- **R35** Bei dieser Serien-Reifengröße sind die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers zu beachten (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).
- **R37** Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.
- **R69** Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 215/55R16, 215/50R17, 235/45R17, 235/40R18 oder 235/35R19 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).
- **RV9** Diese Rad-/Reifenkombination gilt nur für Fahrzeugausführungen, die werkseitig für die Verwendung von 19 Zoll, 20 Zoll oder 21 Zoll Reifengrößen ausgerüstet sind.
- **S02** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S03** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S04** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S04 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S05** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S05 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S06** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S06 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S07** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S07 (siehe Seite 1) verwendet werden.



PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19 Prüfgegenstand Hersteller

ETA BETA s.p.a.

Seite 12 von 14

- **S08** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S08 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S09 (siehe **S09** Seite 1) verwendet werden.
- **S10** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S10 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S11 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S12** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S12 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S13 (siehe **S13** Seite 1) verwendet werden.
- Sth Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.
- T84 Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T85 Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 **T86** bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T87 Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T89 Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- Reifen (LI 95) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1380 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 **T95** bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- Reifen (LI 96) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1420 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

Seite 13 von 14

**T98** Reifen (LI 98) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1500 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T99** Reifen (LI 99) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1550 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**V00** Unterschiedliche Reifengrößen auf Vorder- und Hinterachse sind nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. AWD, 4-Matic, Syncro, 4x4,...).

**V19** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	215/35R19	245/30R19, 255/30R19
Nr. 2	225/35R19	245/30R19, 255/30R19, 265/30R19, 305/25R19
Nr. 3	225/40R19	245/35R19, 255/35R19
Nr. 4	225/45R19	245/40R19, 255/40R19
Nr. 5	235/35R19	255/30R19, 265/30R19, 275/30R19, 315/25R19
Nr. 6	235/40R19	265/35R19, 275/35R19
Nr. 7	235/45R19	255/40R19
Nr. 8	235/50R19	255/45R19
Nr. 9	235/55R19	255/50R19, 285/45R19, 295/45R19
Nr. 10	245/30R19	305/25R19
Nr. 11	245/35R19	275/30R19, 285/30R19
Nr. 12	245/40R19	275/35R19, 285/35R19
Nr. 13	245/45R19	275/40R19
Nr. 14	245/50R19	275/45R19
Nr. 15	255/30R19	305/25R19
Nr. 16	255/35R19	285/30R19, 295/30R19, 305/30R19
Nr. 17	255/40R19	285/35R19, 295/35R19
Nr. 18	255/45R19	285/40R19
Nr. 19	255/50R19	285/45R19, 295/45R19
Nr. 20	265/30R19	305/25R19, 315/25R19
Nr. 21	265/35R19	295/30R19, 305/30R19
Nr. 22	265/40R19	295/35R19
	265/45R19	295/40R19
Nr. 24	265/50R19	295/45R19
Nr. 25	275/30R19	315/25R19

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

**X4V** Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig für Fahrzeugausführung Volvo V40 Cross Country (Typ M).

**X7V** Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig für Fahrzeugausführung Volvo V70 Cross Country ww. Volvo XC70 (Typ B, S).

**X98** Diese Reifengröße ist nicht zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 235/45R18 oder 235/40R19 (u.a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Anlage 1 zum Gutachten Nr. 55807316 (1. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

Seite 14 von 14

**Y16** Diese Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen mit Automatikgetriebe oder elektrohydraulischem Direktschaltgetriebe.

**Y85** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für 5-türige Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck.

#### Prüfort und Prüfdatum

Die Verwendungsprüfung fand am 3. Februar 2017 in Lambsheim statt.

### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 14 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Mai 2016.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lambsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lambsheim, 3. Februar 2017

Schmidt

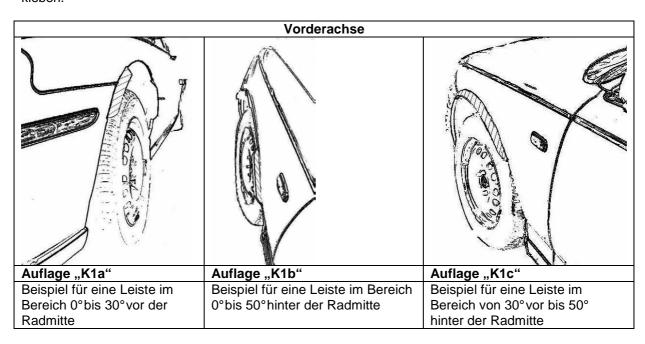
00264719.DOC

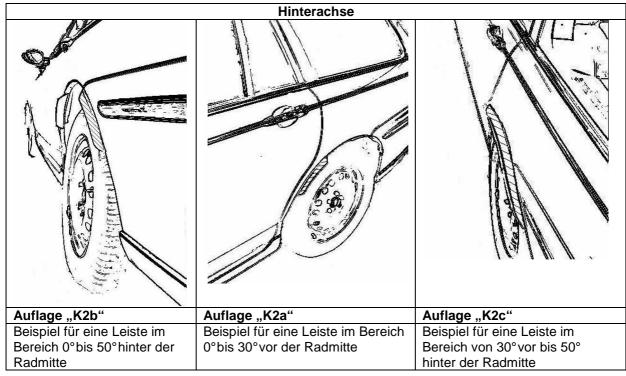
# Hinweisblatt "Radabdeckung"

Die nachfolgenden Bilder stellen schematisch dar, wie und an welchen Stellen die Radabdeckung mit Hilfe von Zusatzleisten (schraffiert), die im Fachhandel (auch als Meterware) in verschiedenen Breiten erhältlich sind, gem. den Auflagen

K1a, K1b, K1c und K2a, K2b, K2c

hergestellt werden können. Die Zusatzleisten sind dauerhaft an die äußeren Kotflügelkanten zu kleben.







# DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: 51317

Die ABE-Nr. 51317 erstreckt sich auf die Räder 8,5 J x 19 H2, Typ HERON 19, in den Ausführungen wie im Gutachten Nr. 55807316 (1. Ausfertigung) vom 03.02.2017 beschrieben.

Die Räder dürfen nur zur Verwendung mit den in der/n Anlage/n

1 - 6

1. Ausfertigung

des Gutachtens genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich.

An jedem Gerät der laufenden Fertigung sind an den aus den Prüfunterlagen ersichtlichen Stellen gut lesbar und dauerhaft,

der Name des Herstellers oder das Herstellerzeichen, die Felgengröße, der Typ und die Ausführung des Rades, das Herstelldatum (Monat und Jahr), das Typzeichen und die Einpresstiefe anzubringen.

Sofern Mittenzentrierringe verwendet werden, sind diese mit dem Innen- und Außendurchmesser zu kennzeichnen.

Im Übrigen gelten die im beiliegenden Gutachten nebst Anlagen des Technischen Dienstes Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH, vom 03.02.2017 festgehaltenen Angaben.

Das geprüfte Muster ist so aufzubewahren, dass es noch fünf Jahre nach Erlöschen der ABE in zweifelsfreiem Zustand vorgewiesen werden kann.

Flensburg, 01.03.2017 Im Auftrag





DE-24932 Flensburg

# Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **51317** Erweiterung Nr.: -- Approval No. Extension No.:

Ausgabedatum: 01.03.2017 letztes Änderungsdatum: -- Date of issue: last date of amendment:

 Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung Collateral clauses and instruction on right to appeal

2. Beschreibungsbogen Nr.: Datum:
Information document No.: Date
HERON 19 16.09.2016

3. Prüfbericht(e) Nr.: Datum:
Test report(s) No.: Date
55807316 (1. Ausfertigung) 03.02.2017

 Beschreibung der Änderungen: Description of the changes entfällt not applicable



DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: 51317

- Anlage -

# Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

# Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

#### **KBA 51317**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt**, **Fördestraße 16**, **DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Anlage 1 zum Gutachten Nr. 55807316 (1. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

TUV Phairland Group

Seite 1 von 14

**Auftraggeber** ETA BETA s.p.a.

Via Brescia 53/a

I-25014 Castenedolo (BS) QM-Nr. 44 102 140314

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad

ModellHERONTypHERON 19Radgröße8,5J x 19H2ZentrierartMittenzentrierung

Aus- führung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
5E	HERON 19 5E / Ø78,1 - Ø63,4	5/108/63,4	45	753	2175

Kennzeichnungen

KBA-Nummer 51317
Herstellerzeichen ETA BETA
Radtyp und Ausführung HERON 19
Radgröße 8,5J x 19H2
Einpresstiefe ET (s.o.)

Herkunftsmerkmal MADE IN ITALY Herstelldatum Monat und Jahr

### Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S02	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	130	-
S03	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	110	-
S04	Schraube M14x1,5	Kegel 60°	140	32
S05	Mutter M14x1,5	Kegel 60°	140	-
S06	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	125	-
S07	Schraube M14x1,5	Kegel 60°	140	30
S08	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	135	-
S09	Mutter M12x1,5	60° Kegel	140	-
S10	Mutter M14x1,5	Kegel 60°	125	-
S11	Mutter M14x1,5	Kegel 60°	135	-
S12	Mutter M14x1,5	Kegel 60°	170	-
S13	Mutter M14x1,5	Kegel 60°	220	-

#### Prüfungen

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

#### Verwendungsbereich

Hersteller Ford Jaguar

Landrover Volvo

Spurverbreiterung innerhalb 2%

# Anlage 1 zum Gutachten Nr. 55807316 (1. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

TUV Pfalz
TUV Rheinland Group

Seite 2 von 14

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Ford C-Max	63-134	225/35R19	T84 T88	A12 A14 A18
(Compact)	63-134	235/35R19	A01 K1a K2b T87 T91	A58 B02 KoS
DXA	63-134	245/30R19	A01 K1a K1b K2b K5d T89	V19 S08
e13*2007/46*1103* - incl. Facelift 2015	63-134	255/30R19	A01 K2a K2b K4i K6i K8e R03 T91	
Ford Edge	132-155	235/55R19	A33	A14 A18 A56
SBF	132-155	255/50R19	A01 A12 K1a K1b K2b	S13
e1*2007/46*1524*	132-155	265/50R19	A01 A12 K1a K1b K2a K2b	
	132-155	275/45R19	A01 A12 K1a K2b	
Ford Focus	166	225/35R19	A01 K56 T88	A12 A14 A18
DA3, DB3	59-107	225/35R19	A01 Car K56 LK6 Sth T84 T88	B02 Flh S02
e13*2001/116* 0144,0157*	59-92,107	215/35R19	Sth T85	
Ford Focus	63-134	215/35R19	T85	A12 A14 A18
DYB	63-134	225/35R19	T84 T88	A58 Car Flh
e13*2007/46*1138*	63-134	235/35R19	A01 K1a K8d T87 T91	Lim S02
- incl. Facelift 2014	63-134	245/30R19	A01 K1a K1b K2b K4b K8d T89	
Ford Focus Cabrio DB3 e13*2001/116*0157*.	74-107	225/35R19	K2b K44 K46 K56 LK6 T88	A01 A12 A14 A18 B02 Cbo S02
Ford Focus RS	224, 257	235/35R19	K3s	A01 A12 A14
DA3, DA3-RS	224, 257	245/30R19	K1a K1b K3s K4i K5a K6d T89	A18 A58 B02
e13*2001/116*0144*. e13*2001/116*1010*.	224, 257	255/30R19	K1c K2a K2b K3s K4i K5a K6d K6i	Flh S02
Ford Focus RS	257	225/35R19	M+S T88	A12 A14 A18
DYB, DYB-RS	257	235/35R19		A56 Flh S02
e13*2007/46*1138*;	257	245/30R19	A01 K1a K2b T89	
e13*2007/46*1616*	257	255/30R19	A01 K1a K1b K2a K2b K9v	
Ford Focus ST	136, 184	225/35R19	T88	A12 A14 A18
DYB	136, 184	235/35R19	A01 K1a K8d	A58 Car Flh
e13*2007/46*1138* - incl. Facelift 2015	136, 184	245/30R19	A01 K1a K1b K2b K4b K8d T89	S02
Ford Galaxy (II)	74-149	235/40R19	T96	A12 A14 A18
WA6	74-149	255/35R19	A01 K1a K2b K46 T96	A58 B02 S12
e13*2001/116* 0185*00-23				
Ford Galaxy (III)	88-177	235/45R19	T95 T99	A12 A14 A18
WA6	88-177	245/40R19	T94 T98	A57 V00 V19
e13*2001/116*	88-177	245/45R19		S13
0185*24 - ab MJ 2016 (MK3)	88-177	255/40R19	A01 K1a K3h K5d	
Ford Kuga (I)	100-147	235/45R19		A12 A14 A18
DM2	100-147	245/40R19		A57 B02 S02
e13*2001/116*	100-147	245/45R19		
0109*19-31	100-147	255/40R19	A01 K1a	

# Anlage 1 zum Gutachten Nr. 55807316 (1. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

TUV Plaiz
TUV Rheinland Group

				Seite 3 von 14
Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Ford Kuga (II)	85-134	225/45R19	R37	A12 A14 A18
DM2	85-134	235/40R19		A57 S08
e13*2001/116*	85-134	235/45R19		
0109*31	85-134	245/40R19		
- ab Modell 2013	85-134	245/45R19	A01 G01	
	85-134	255/40R19	A01 K1a K1b K2b	
Ford Mondeo (IV)	74-176	235/35R19	A01 G40 K2b T87 T91	A12 A14 A18
BA7	74-176	235/40R19	A01 G81 K2b R69	A58 B02 Flh
e13*2001/116*	74-176	245/30R19	A01 K2b T89 X98	Lim V19 S09
0249*00-25	74-176	245/30R19	A01 G98 K2b T89	
- incl. Facelift 2010	74-176	245/35R19	A01 G81 K2b T89 T93	
	74-176	255/30R19	A01 K1a K1b K2b T87 T91 X98	
	74-176	255/30R19	A01 G98 K1a K1b K2b T87 T91	
	81,92,107	225/35R19	A01 G40 T88 X98	
	81,92,107	225/35R19	R69 T88	
Ford Mondeo (V)	85-177	225/40R19	A57 T89 T93	A12 A14 A18
BA7	85-177	235/40R19	A57 169 193	Flh Lim V00
e13*2001/116*	85-177	245/35R19	A01 A57 K2b K6g T89 T93	V19 S08
0249*26	85-177			V 19 300
- ab MJ 2015 (MK5)	00-177	255/35R19	A01 A58 FT1 K1a K1b K2b K4i K6g K6j	
Ford Mondeo Turnier	74-176	235/35R19	G40 K2b T87 T91	A01 A12 A14
(IV)	74-176	235/40R19	G81 K2b R69 T92 T96	A18 A58 B02
BA7	74-176	245/35R19	G81 K2b T89 T93	Car V19 S09
e13*2001/116*	74-176	255/30R19	K1a K1b K2b T87 T91 X98	
0249*00-25	74-176	255/30R19	G98 K1a K1b K2b T87 T91	
- incl. Facelift 2010	81,92	225/35R19	G40 T88	
	81,92	245/30R19	K2b T89 X98	
	81,92	245/30R19	G98 K2b T89	
	81,92,107	225/35R19	G40 R02 T88 X98	
Ford Mondeo Turnier	85-177	225/40R19	A57 T89 T93	A12 A14 A18
(V)	85-177	235/40R19	A57	Car V00 V19
BA7	85-177	245/35R19	A01 A57 K2b K6g T89 T93	S08
e13*2001/116*	85-177	255/35R19	A01 A58 FT1 K1a K1b K2b K4i K6g	
0249*26 - ab MJ 2015 (MK5)			K6j	
Ford S-Max (I)	74-176	225/40R19	T93	A12 A14 A18
WA6	74-176	235/40R19	T92 T96	A58 B02 S12
e13*2001/116*	74-176	245/35R19	A01 K2b T93	1,000 002 012
0185*00-23	74-176	255/35R19	A01 K2b 193 A01 K1a K2b K46 T92 T96	-
		235/45R19		A12 A14 A18
Ford S-Max (II) WA6	88-177		T95 T99	A57 V00 V19
e13*2001/116*	88-177	245/40R19	T94 T98	S13
0185*24	88-177	245/45R19	A04 K4 a K9b K9b K5-l	- 313
- ab MJ 2016	88-177	255/40R19	A01 K1a K2b K3h K5d	
Jaguar F-Pace	132	235/55R19	A32	A14 A18 A57
DC	132	245/55R19	A91	S10
e11*2007/46*3324*				

# Anlage 1 zum Gutachten Nr. 55807316 (1. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

TÜV Plaiz TÜV Rheinland Group

				Seite 4 von 14
Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Jaguar S-Type	147-219	235/35R19	K42 K45 K56 R37 T91	A01 A12 A14
CCX	147-219	245/35R19	K1a K42 K45 K56 T93	A18 B02 S06
e11*98/14*0115*				
Jaguar X-Type	96-170	225/35R19	K1a K2b K41 K42 K45 K46 K56 L02	A01 A12 A14
CF1			T88 Y16	A18 B02 Lim
e11*98/14*0176*				S03
Jaguar XE	120-177	225/40R19	T93	A12 A14 A18
JA	120-177	235/35R19	A01 K1a T91	A58 Lim V19
e11*2007/46*2150*	120-177	235/40R19	A01 K1a	S06
	120-177	245/35R19	A01 K1a T93	
	120-177	255/30R19	A01 K1c T91	
	120-177	255/35R19	A01 K1c	
Jaguar XF	120-202	235/40R19	A10 R37	A14 A18 Lim
CC9	120-202	235/45R19	A12 R37	V19 S06
e11*2001/116*0323*.	120-283	245/40R19	A32	
	120-283	255/35R19	A12	
	120-283	255/40R19	A12	
Jaguar XF	120-177	225/45R19	A12 R37 T92 T96	A14 A18 A58
JB	120-177	235/40R19	A32 R37 T92 T96	Lim V19 S06
e11*2007/46*2981*	120-280	245/40R19	A91	
	120-280	255/40R19	A12	
Jaguar XJ	152-291	245/40R19	R37 T94 T98	A12 A14 A18
N*3	152-291	245/45R19	M+S R09	B02 NBF S06
e11*2001/116*0217*	152-291	255/40R19	R35	
Land Rover Discovery	110-177	235/50R19		A12 A14 A18
Sport	110-177	235/55R19		A57 S11
LC e11*2007/46*1659*				
Land Rover	110-171	22E/EED40	K1a	A01 A12 A14
Freelander 2	110-171	235/55R19 255/50R19	K1a K1b K2b	A18 S05
LF	110-171	275/45R19	K1a K2b	A 10 303
e11*2001/116*0300*.	110-171	2/3/43/(19	K la KZD	
Land Rover Range-	110-177	235/50R19		A12 A14 A18
Rover Evoque	110-177	235/55R19		A57 Cbo Cpe
LV, LV-A	110 177	200/001(10		Y85 S05
e11*2007/46*0223*;				100 000
e3*2007/46*0221*				
Volvo C70	100-169	225/35R19	T88	A12 A14 A18
M	100-169	235/35R19	T87 T91	B02 Cbo S03
e4*2001/116*0076 *08				
Volvo S60, V60	84-177	225/35R19	A58 K4i T88	A01 A12 A14
F, F-N2D	84-177	245/30R19	A58 K1c K2b K4i K6f T89	A18 A57 Car
e9*2007/46*0023*;	84-180	235/35R19	K2b K4i K6f T87 T91	Lim Npf V00
e13*2007/46*1157*	84-180	255/30R19	K1c K2b K3i K4i T91	V19 S07
	84-242	235/40R19	G03 K2b K4i K6f	
	84-242	245/35R19	K1c K2b K4i K6f T89 T93	

# Anlage 1 zum Gutachten Nr. 55807316 (1. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

TÜV Pfalz TÜV Rheinland Group

			9	Seite 5 von 14
Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Volvo S60, V60	258	235/40R19	K2b K3i K4i K5f K6r	A01 A12 A14
Polestar	258	245/35R19	K1c K2b K3i K4i K5f K6r K7b	A18 A56 Car
F, F-N2D	258	245/40R19	K1c K2b K3i K4i K5f K6r K7b	Lim Npf S07
e9*2007/46*0023*; e13*2007/46*1157*	258	255/35R19	K1c K2b K3i K4i K5f K6r K7b	
Volvo S60CC, V60CC	110-187	225/45R19		A12 A14 A18
F	110-187	235/40R19		A57 Car KMV Lim S07
e9*2007/46*0023*	110-187	235/45R19	A01 K3s	
	110-187	245/40R19		
	110-187	255/40R19	A01 K1a K1b K3s K5w	1
Volvo S80	80-180	235/35R19	T91	A12 A14 A18
A, A-2D e9*2001/116*0057*,	80-180	255/30R19	A01 K1a K1b K2b K41 K42 K45 K46 T91	V00 V19 S07
e1*2001/116*0504*	80-232	225/40R19	T93	
	80-232	235/40R19	A01 G03 T92 T96	
	80-232	235/40R19	R09 T92 T96	
	80-232	245/35R19	A01 K1a K1b K2b K46 T93	
	80-232	255/35R19	A01 K1a K1b K2b K41 K42 K45 K46	+
N/			T92 T96	1.10.11.11
Volvo S90, V90	140-187	225/45R19	R37	A12 A14 A18
P	140-235	245/40R19	A01 LV9	A57 Car Lim S07
e4*2007/46*1067*	140-235	245/40R19	RV9	
	140-235	255/35R19	A01 LV9	4
	140-235	255/35R19	RV9	
	140-235	255/40R19	A01 LV9	4
	140-235	255/40R19	RV9	
Volvo V40	84 - 187	225/35R19	T84 T88	A12 A14 A18
M, M-N2E	84 - 187	235/30R19	A01 K1a K1b K6g T86	A58 Flh X4V
e4*2001/116* 0076*27; e13*2007/46*1337*	84 - 187	235/35R19	A01 K1a K1b K6g T87 T91	S02
Volvo V40 CC	84-187	225/40R19		A12 A14 A18
M, M-N2E	84-187	235/35R19	A01 K1a K1b T87 T91	A57 Flh S02
e4*2001/116*	84-187	245/35R19	A01 K1a K1b 167 191	1,071111002
0076*29; e13*2007/46*1337*	04-107	243/331(19	AUTRIC	
- Cross Country				
Volvo V60 Hybrid	120-162	235/40R19	G81 K2b K4i K6f T96	A01 A12 A14
G	120-162	245/35R19	K1c K2b K4i K6f T93	A18 A56 Car
e9*2007/46*0093*				S07
Volvo V70	120-224	235/40R19	R09 T92 T96	A12 A14 A18
B, /-2D, /-N2D, /-N2E	80-179	235/35R19	T91	Car V00 V19
e9*2001/116*0065*;	80-179	255/30R19	A01 K1c K2b K41 K42 K45 K46	X7V S07
e1*2001/116*0505*;	80-224	225/40R19	T93	_
e1*2007/46*0495*;	80-224	235/40R19	A01 G03 T92 T96	_
e13*2007/46*1203*	80-224	245/35R19	A01 K1a K1b K46 T93	_
	80-224	255/35R19	A01 K1c K2b K41 K42 K45 K46 T92 T96	

Anlage 1 zum Gutachten Nr. 55807316 (1. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

TÜV Plaiz TÜV Rheinland Group

				Seite 6 von 14
Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Volvo XC60	100-242	235/55R19	K1c K2b	A01 A12 A14
D, /-2D, /-N2D, /-N2E	100-242	245/50R19	K1c K2b	A18 A57 S04
e9*2001/116*0068*;	100-242	255/45R19	K1c K2b	
e1*2001/116*0507*;	100-242	255/50R19	K1c K2b	
e1*2007/46*0339*; e13*2007/46*1213*	100-242	275/45R19	K1c K2b	
Volvo XC70	120-224	225/45R19	T92 T96	A12 A14 A18
B, /-2D, /-N2D, /-N2E	120-224	235/45R19	A01 K1a	Car KMV S07
e9*2001/116*0065*;	120-224	245/40R19	A01 K1c	
e1*2001/116*0505*; e1*2007/46*0495*; e13*2007/46*1203*	120-224	255/40R19	A01 K1c	

#### **Allgemeine Hinweise**

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Die Bezieher der Räder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

#### Spezielle Auflagen und Hinweise

Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1420 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

Anlage 1 zum Gutachten Nr. 55807316 (1. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

Seite 7 von 14

- A01 Nach Durchführung der Technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage der vorliegenden ABE unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfingenieur einer Überwachungsorganisation nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO zur Durchführung und Bestätigung der in der ABE vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.
- **A10** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an der Hinterachse verwendet werden.
- A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- A14 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.
- A18 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind ausschließlich Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.
- **A32** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Hinterachse verwendet werden.
- **A33** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.
- **A56** Die Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u. ä.)
- A57 Diese Rad/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, u. ä.)
- **A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.
- **A91** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 10 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
- A98 Es sind nur spezielle feingliedrige Schneeketten ohne Kettenglieder auf der Reifeninnenseite mit umlaufendem Kettenband auf der Lauffläche an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen zulässig. Die Hinweise des Fahrzeug- und Kettenherstellers sind zu beachten.
- **B02** Vor Montage der Räder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungs-Schrauben oder Sicherungsringe an den Anschlussflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.
- **Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring, ...).
- **Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.
- Cpe Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

Seite 8 von 14

- **FT1** Rad/Reifen-Kombination nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Tilgergewicht am Federbein (Stoßdämpfer) an Achse 1.
- **FIh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Schräghecklimousine (Fließheck, 3-türig und 5-türig).
- **G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- **G03** Weicht der Abrollumfang dieser Reifengröße von den Abrollumfängen der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ab, ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- G40 Ist die Reifengröße 215/55R16, 215/50R17, 235/45R17 oder 235/40R18 keine der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) , so ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- **G81** Ist die Reifengröße 235/45R18 oder 235/40R19 keine der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) , so ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen
- **G98** Bei Fahrzeugen mit 235/45R18 oder 235/40R19 Serien-Bereifung (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- **K1a** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K1b** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

Anlage 1 zum Gutachten Nr. 55807316 (1. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

Seite 9 von 14

- **K1c** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K2a** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K2b** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K3h** An Achse 1 sind die in das Radhaus hineinragenden Ausbuchtungen der Radhausinnenverkleidung 300 bis 350 mm hinter Radmitte nachzuarbeiten (z.B. Erwärmen oder Ausschneiden) und dauerhaft zu befestigen.
- **K3i** An Achse 1 ist die Radhausinnenverkleidung an der Radhausausschnittkante auszuschneiden bzw. um 5 mm zu kürzen und anschließend dauerhaft neu zu befestigen.
- **K3s** An Achse 1 ist die Spritzwand bzw. die Radhausinnenverkleidung hinter Radmitte an den dahinterliegenden Rahmenfalz anzulegen und dauerhaft zu befestigen.
- **K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muss erhalten bleiben.
- **K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K4b** An Achse 2 sind die äußeren Blechmuttern und Befestigungsstifte zur Befestigung der Radhausinnenverkleidung über den Radhausausschnittkanten zu entfernen. Die Radhausinnenverkleidung ist anschließend dauerhaft neu zu befestigen.
- **K4i** An Achse 2 ist die Radhausinnenverkleidung an der Radhausausschnittkante auszuschneiden bzw. um 5 mm zu kürzen und anschließend dauerhaft neu zu befestigen.
- **K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Anlage 1 zum Gutachten Nr. 55807316 (1. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

Seite 10 von 14

**K5a** An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 100 mm vor bis 100 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

**K5d** An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

**K5f** An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 150 mm vor bis 300 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

**K5w** An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm auszuschneiden bzw. zu kürzen.

**K6d** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

**K6f** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 150 mm nach Radmitte vollständig umzulegen.

**K6g** An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 5 mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen.

**K6i** An Achse 2 sind die in das Radhaus ragenden Kanten der Heckschürze auf einer Länge von 100 mm bis auf die Innenkontur des umgelegten Radlaufes folgend zu kürzen.

**K6j** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten am Übergang zur Heckschürze vollständig umzulegen.

**K6r** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300mm vor bis 200mm nach Radmitte vollständig umzulegen.

**K7b** An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 150 mm vor bis 150 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

**K8d** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 100 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

**K8e** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

**K9v** An Achse 2 sind die in das Radhaus ragenden Kanten der Zusatzradabdeckungen auf einer Länge von 100 mm bis auf die Innenkontur des Radlaufes folgend zu kürzen.

**KMV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. mit zusätzlichen Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

**KoS** Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Schiebetüren.

**L02** Durch Begrenzung des Lenkeinschlages ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination herzustellen.

**LK6** An Achse 1 ist durch Begrenzen des Lenkeinschlages oder durch Nacharbeit der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze im Bereich der Radinnenseite eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Anlage 1 zum Gutachten Nr. 55807316 (1. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

Seite 11 von 14

**LV9** Bei Fahrzeugausführungen, die werkseitig nicht für die Verwendung von 19 Zoll, 20 Zoll oder 21 Zoll Reifengrößen ausgerüstet sind, ist der Lenkeinschlag durch eine Fachwerkstatt (elektronische Programmierung) zu begrenzen und somit eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

- Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.
- M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.
- **NBF** Die Räder sind nicht zulässig für gepanzerte bzw. beschussgeschützte Fahrzeugausführungen.
- **Npf** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig bei Fahrzeugausführungen Fun, Cross, Scout, usw.. (Fahrzeugvarianten mit Radlaufverbreiterungen).
- **R02** Diese Reifengröße ist nur an Achse 1 zulässig.
- **R03** Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.
- **R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung freigegeben ist (Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier).
- **R35** Bei dieser Serien-Reifengröße sind die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers zu beachten (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).
- **R37** Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.
- **R69** Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 215/55R16, 215/50R17, 235/45R17, 235/40R18 oder 235/35R19 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).
- **RV9** Diese Rad-/Reifenkombination gilt nur für Fahrzeugausführungen, die werkseitig für die Verwendung von 19 Zoll, 20 Zoll oder 21 Zoll Reifengrößen ausgerüstet sind.
- **S02** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S03** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S04** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S04 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S05** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S05 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S06** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S06 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S07** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S07 (siehe Seite 1) verwendet werden.

Anlage 1 zum Gutachten Nr. 55807316 (1. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

Seite 12 von 14

- **S08** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S08 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S09** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S09 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S10** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S10 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S11** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S11 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S12** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S12 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S13** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S13 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **Sth** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.
- **T84** Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- **T85** Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- **T86** Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- **T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- **T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- **T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- **T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- **T92** Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- **T93** Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- **T94** Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- **T95** Reifen (LI 95) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1380 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- **T96** Reifen (LI 96) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1420 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

Anlage 1 zum Gutachten Nr. 55807316 (1. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

Seite 13 von 14

**T98** Reifen (LI 98) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1500 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T99** Reifen (LI 99) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1550 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**V00** Unterschiedliche Reifengrößen auf Vorder- und Hinterachse sind nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. AWD, 4-Matic, Syncro, 4x4,...).

**V19** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	215/35R19	245/30R19, 255/30R19
Nr. 2	225/35R19	245/30R19, 255/30R19, 265/30R19, 305/25R19
Nr. 3	225/40R19	245/35R19, 255/35R19
Nr. 4	225/45R19	245/40R19, 255/40R19
Nr. 5	235/35R19	255/30R19, 265/30R19, 275/30R19, 315/25R19
Nr. 6	235/40R19	265/35R19, 275/35R19
Nr. 7	235/45R19	255/40R19
Nr. 8	235/50R19	255/45R19
Nr. 9	235/55R19	255/50R19, 285/45R19, 295/45R19
Nr. 10	245/30R19	305/25R19
Nr. 11	245/35R19	275/30R19, 285/30R19
Nr. 12	245/40R19	275/35R19, 285/35R19
Nr. 13	245/45R19	275/40R19
Nr. 14	245/50R19	275/45R19
Nr. 15	255/30R19	305/25R19
Nr. 16	255/35R19	285/30R19, 295/30R19, 305/30R19
Nr. 17	255/40R19	285/35R19, 295/35R19
Nr. 18	255/45R19	285/40R19
Nr. 19	255/50R19	285/45R19, 295/45R19
Nr. 20	265/30R19	305/25R19, 315/25R19
Nr. 21	265/35R19	295/30R19, 305/30R19
Nr. 22	265/40R19	295/35R19
Nr. 23	265/45R19	295/40R19
Nr. 24	265/50R19	295/45R19
Nr. 25	275/30R19	315/25R19

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

**X4V** Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig für Fahrzeugausführung Volvo V40 Cross Country (Typ M).

**X7V** Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig für Fahrzeugausführung Volvo V70 Cross Country ww. Volvo XC70 (Typ B, S).

**X98** Diese Reifengröße ist nicht zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 235/45R18 oder 235/40R19 (u.a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Anlage 1 zum Gutachten Nr. 55807316 (1. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8,5J x 19H2 Typ HERON 19

Hersteller ETA BETA s.p.a.

Seite 14 von 14

**Y16** Diese Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen mit Automatikgetriebe oder elektrohydraulischem Direktschaltgetriebe.

**Y85** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für 5-türige Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck.

#### Prüfort und Prüfdatum

Die Verwendungsprüfung fand am 3. Februar 2017 in Lambsheim statt.

#### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 14 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Mai 2016.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lambsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lambsheim, 3. Februar 2017

Schmidt

00264719.DOC

# Hinweisblatt "Radabdeckung"

Die nachfolgenden Bilder stellen schematisch dar, wie und an welchen Stellen die Radabdeckung mit Hilfe von Zusatzleisten (schraffiert), die im Fachhandel (auch als Meterware) in verschiedenen Breiten erhältlich sind, gem. den Auflagen

K1a, K1b, K1c und K2a, K2b, K2c

hergestellt werden können. Die Zusatzleisten sind dauerhaft an die äußeren Kotflügelkanten zu kleben.

